

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/865**z dne 31. maja 2016****o začetku preiskave glede morebitnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2384 na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, z uvozom nekoliko spremenjenih nekaterih aluminijastih folij iz Ljudske republike Kitajske, in o uvedbi registracije takega uvoza**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti ⁽¹⁾ („osnovna uredba“) in zlasti člena 13(3) in člena 14(5) Uredbe,

potem ko je obvestila države članice,

ob upoštevanju naslednjega:

A. ZAHTEVEK

- (1) Evropska komisija („Komisija“) je prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) osnovne uredbe, da razišče morebitno izogibanje protidampinškim ukrepom, uvedenim za nekatere aluminijaste folije s poreklom iz Ljudske republike Kitajske („LRK“), z uvozom nekoliko spremenjenih nekaterih aluminijastih folij iz LRK ter da uvede registracijo takega uvoza.
- (2) Zahtevek je bil vložen 18. aprila 2015. Vložnik je zahteval anonimnost in to ustrezno utemeljil v zahtevku. Komisija meni, da obstajajo zadostni razlogi za odobritev zaupnosti identitete vložnika.

B. IZDELEK

- (3) Zadevni izdelek, ki ga zadeva morebitno izogibanje, je aluminijasta folija debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm, brez podlage, samo valjana, vendar dalje ne obdelana, v zvitkih, širokih do vključno 650 mm in z maso več kot 10 kg, s poreklom iz LRK, ki se trenutno uvršča pod oznako KN ex 7607 11 19 (oznaka TARIC 7607 11 19 10) („zadevni izdelek“). Za ta izdelek se uporabljajo trenutno veljavni ukrepi.
- (4) Izdelek v preiskavi glede morebitnega izogibanja ima enake bistvene lastnosti kot zadevni izdelek, opredeljen v prejšnji uvodni izjavi. Vendar so izdelki lahko žarjeni ali ne ter so ob uvozu predloženi tudi kot:

— aluminijasta folija debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, ne glede na širino zvitkov, ali

— aluminijasta folija debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm ter v zvitkih s širino več kot 650 mm, ali

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 51.

- aluminijasta folija debeline več kot 0,018 mm in manj kot 0,021 mm, ne glede na širino zvitkov, ali
 - aluminijasta folija debeline najmanj 0,021 mm in največ 0,045 mm, kadar je v najmanj dveh plasteh, ne glede na širino zvitkov.
- (5) Prvi trije zgoraj opisani izdelki se trenutno uvrščajo pod isto oznako KN kot zadevni izdelek, vendar pod različnimi oznakami TARIC (7607 11 19 30, 7607 11 19 40 in 7607 11 19 50).
- (6) Zadnji zgoraj opisani izdelek se uvršča pod drugo oznako KN kot zadevni izdelek (tj. oznako KN ex 7607 11 90 ter oznaki TARIC 7607 11 90 45 in 7607 11 90 80).
- (7) Vsi zgoraj opisani izdelki so prav tako s poreklom iz LRK („izdelki v preiskavi“).

C. VELJAVNI UKREPI

- (8) Trenutno veljavni ukrepi, katerim se domnevno izogiba, so protidampinški ukrepi, uvedeni z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2015/2384 ⁽¹⁾ („obstoječi ukrepi“).

D. RAZLOGI

- (9) Zahtevki vsebuje zadostne dokaze *prima facie*, da so protidampinški ukrepi, uvedeni za zadevni izdelek, predmet izogibanja s praksami, postopki ali delom, za katere ni zadostnega pojasnila ali gospodarske utemeljitve, razen uvedbe protidampinške dajatve.
- (10) Predloženi dokazi *prima facie* so naslednji:
- (11) Na podlagi kitajske izvozne statistike in statističnih podatkov Eurostata o uvozu je vložnik določil gibanje uvoza vsakega nekoliko spremenjenega izdelka v preiskavi za obdobje, ki se je začelo leta 2008 in končalo leta 2015. S primerjavo gibanja uvoza zadevnega izdelka z gibanjem uvoza nekoliko spremenjenih izdelkov v preiskavi je vložnik dokazal močno rast uvoza nekoliko spremenjenega izdelka v preiskavi ter istočasno zmanjšanje uvoza zadevnega izdelka. Zlasti je vložnik pokazal, da je bil obseg uvoza nekoliko spremenjenih izdelkov v preiskavi podoben obsegu uvoza zadevnega izdelka pred sprejetjem prvotnih protidampinških ukrepov z Uredbo Sveta (ES) št. 925/2009 ⁽²⁾. Tako je vložnik dokazal spremembo vzorca trgovanja.
- (12) Poleg tega je vložnik za vsako prakso izogibanja predložil podrobne dokaze o razširjenem obstoju takih praks in da zanje ni vzroka ali gospodarske utemeljitve, razen uvedbe dajatve za tako prakso.
- (13) Na podlagi razpoložljivih informacij je vložnik dokazal, da so se izvozne cene nekoliko spremenjenih izdelkov v preiskavi s poreklom iz LRK v okviru vsake prakse izogibanja močno nelojalno znižale in prodajale pod cenami industrije Unije. Zato je uvoz nekoliko spremenjenega zadevnega izdelka v preiskavi s poreklom iz LRK slabil popravljalne učinke protidampinških ukrepov v smislu cen in količin.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/2384 z dne 17. decembra 2015 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in zaključku postopka za uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Brazilije po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 332, 18.12.2015, str. 63).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 925/2009 z dne 24. Septembra 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene na uvoz nekaterih aluminijastih folij s poreklom iz Armenije, Brazilije in Ljudske republike Kitajske (UL L 262, 6.10.2009, str. 1).

- (14) Nazadnje, vložnik je na podlagi informacij, ki so mu v zadostni meri na voljo, določil izračune stopnje dampinga, ki dokazujejo, da nekoliko spremenjeni izdelki v preiskavi v okviru vsake prakse izogibanja vstopijo na trg Unije po dampinških cenah.

E. POSTOPEK

- (15) Glede na navedeno je Komisija ugotovila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo začetek preiskave v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe ter uvedbo registracije uvoza izdelkov v preiskavi v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

(a) Vprašalniki

- (16) Komisija bo za pridobitev informacij, ki so po njenem mnenju potrebne za preiskavo, poslala vprašalnike znanim izvoznikom/proizvajalcem in znanim združenjem izvoznikov/proizvajalcev v LRK, znanim uvoznikom in znanim združenjem uvoznikov v Uniji ter organom LRK. Informacije se lahko po potrebi zahtevajo tudi od industrije Unije.
- (17) Vse zainteresirane strani so pozvane, da najpozneje v roku iz člena 3 te uredbe vzpostavijo stik s Komisijo in zahtevajo vprašalnik v roku iz člena 3(1) te uredbe; rok iz člena 3(2) te uredbe namreč velja za vse zainteresirane strani.
- (18) Organi LRK bodo o začetku preiskave uradno obveščeni.

(b) Zbiranje informacij in zaslišanja

- (19) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo dokaze. Poleg tega lahko Komisija zasliši zainteresirane strani, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

(c) Izvzetje iz registracije uvoza ali iz ukrepov

- (20) V skladu s členom 13(4) osnovne uredbe se lahko uvoz izdelkov v preiskavi izvzame iz registracije ali ukrepov, če ta uvoz ne pomeni izogibanja.
- (21) Ker do morebitnega izogibanja lahko prihaja zunaj Unije, se v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe lahko odobri izvzetje proizvajalcem izdelkov v preiskavi v LRK, ki lahko dokažejo, da niso povezani ⁽¹⁾ z nobenim proizvajalcem, za katerega veljajo ukrepi ⁽²⁾, in za katere se ugotovi, da niso vpleteni v izogibanje, kakor je

⁽¹⁾ V skladu s členom 127 Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2015/2447 z dne 24. novembra 2015 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta o carinskem zakoniku Unije (UL L 343, 29.12.2015, str. 558) se osebi štejeta za povezani, če je izpolnjen eden od naslednjih pogojev: (a) ena od njiju je član vodstva ali uprave podjetja druge; (b) pravno nastopata kot družbenika; (c) sta delodajalec in delojemalec; (d) tretja oseba neposredno ali posredno poseduje, nadzoruje ali ima v lasti 5 % ali več deležev z glasovalno pravico ali delnic obeh oseb; (e) ena od njiju neposredno ali posredno nadzira drugo; (f) obe neposredno ali posredno nadzira tretja oseba; (g) skupaj neposredno ali posredno nadzirata tretjo osebo; ali (h) sta člana iste družine. V skladu s členom 5(4) Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1) pomeni „oseba“ fizično in pravno osebo ter katero koli združenje oseb, ki ni pravna oseba, vendar mu je v okviru prava Unije ali nacionalnega prava priznana sposobnost opravljanja pravnih dejanj.

⁽²⁾ Tudi če so proizvajalci v prej navedenem smislu povezani z družbami, za katere veljajo ukrepi za uvoz s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se izvzetje lahko odobri, če ni dokazov, da je bil odnos z družbami, za katere veljajo prvotni ukrepi, vzpostavljen ali uporabljen za izogibanje prvotnim ukrepom.

opredeljeno v členu 13(1) in členu 13(2) osnovne uredbe. Proizvajalci, ki želijo biti izvzeti, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazi v roku iz člena 3(3) te uredbe.

F. REGISTRACIJA

- (22) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe se za uvoz izdelkov v preiskavi uvede registracija, da se od datuma uvedbe registracije takega uvoza lahko v ustreznem znesku obračunajo protidampinške dajatve, če se s preiskavo ugotovi izogibanje.

G. ROKI

- (23) Zaradi dobrega upravljanja bi bilo treba določiti roke, znotraj katerih:
- se lahko zainteresirane strani javijo Komisiji, pisno predstavijo svoja stališča in predložijo izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije, ki naj se upoštevajo v preiskavi,
 - lahko proizvajalci v Ljudski republiki Kitajski zahtevajo izvzete iz registracije uvoza ali iz ukrepov,
 - lahko zainteresirane strani pisno zahtevajo zaslišanje pred Komisijo.
- (24) Opozoriti je treba, da je uveljavljanje večine procesnih pravic, določenih v osnovni uredbi, odvisno od tega, ali se zainteresirana stran javi v roku iz člena 3 te uredbe.

H. NESODELOVANJE

- (25) Če katera koli zainteresirana stran zavrne dostop do potrebnih informacij, jih ne predloži v predpisanih rokih ali znatno ovira preiskavo, se lahko v skladu s členom 18 osnovne uredbe na podlagi razpoložljivih dejstev sprejmejo pozitivne ali negativne ugotovitve.
- (26) Če se ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran predložila napačne ali zavajajoče informacije, se te ne bodo upoštevale, uporabijo pa se lahko razpoložljiva dejstva.
- (27) Če zainteresirana stran ne sodeluje ali pa sodeluje le delno in zato ugotovitve temeljijo na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe, je lahko izid za to stran manj ugoden, kot bi bil, če bi sodelovala.
- (28) Če se odgovor ne predloži v računalniški obliki, se to ne šteje za nesodelovanje, če zainteresirana stran dokaže, da bi ji predložitev odgovora v zahtevani obliki povzročila nerazumno dodatno obremenitev ali nerazumne dodatne stroške. Zainteresirana stran mora o tem takoj obvestiti Komisijo.

I. ČASOVNI OKVIR PREISKAVE

- (29) Preiskava se v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe zaključi v devetih mesecih od datuma začetka veljavnosti te uredbe.

J. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (30) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obravnavani v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾.

K. POOBLAŠČENEC ZA ZASLIŠANJE

- (31) Zainteresirane strani lahko zahtevajo posredovanje pooblaščenca za zaslišanje v trgovinskih postopkih. Pooblaščenec za zaslišanje je posrednik med zainteresiranimi stranmi in preiskovalnimi službami Komisije. Pooblaščenec za zaslišanje obravnava zahteve za dostop do dokumentacije, nestrinjanja z zaupnostjo podatkov, zahteve za podaljšanje rokov in zahteve tretjih oseb za zaslišanje. Pooblaščenec za zaslišanje lahko s posamezno zainteresirano stranjo organizira zaslišanje in nastopi kot posrednik, da se v celoti upoštevajo njene pravice do obrambe.
- (32) Zahtevki za zaslišanje pri pooblaščenca za zaslišanje je treba vložiti pisno in navesti razloge zanj. Pooblaščenec za zaslišanje ravno tako omogoči vpletenim stranem, da med zaslišanjem predstavijo različna stališča in nasprotno argumente.
- (33) Dodatne informacije in kontaktni podatki so zainteresiranim stranem na voljo na spletnih straneh pooblaščenca za zaslišanje na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Preiskava se začne v skladu s členom 13(3) Uredbe (ES) št. 1225/2009, da se ugotovi, ali se z uvozom v Unijo:

- aluminijaste folije debeline najmanj 0,007 mm in manj kot 0,008 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, ali
- aluminijaste folije debeline najmanj 0,008 mm in največ 0,018 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg in s širino več kot 650 mm, žarjene ali ne, ali
- aluminijaste folije debeline več kot 0,018 mm in manj kot 0,021 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, ali
- aluminijaste folije debeline najmanj 0,021 mm in največ 0,045 mm, brez podlage, samo valjane, vendar dalje ne obdelane, v zvitkih, z maso nad 10 kg, ne glede na širino, žarjene ali ne, kadar je v najmanj dveh plasteh,

s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki se trenutno uvrščajo pod oznaki KN ex 7607 11 19 (oznake TARIC 7607 11 19 30, 7607 11 19 40 in 7607 11 19 50) in ex 7607 11 90 (oznaki TARIC 7607 11 90 45 in 7607 11 90 80), izogiba ukrepom, uvedenim z Izvedbeno uredbo (EU) 2015/2384.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov (UL L 8, 12.1.2001, str. 1).

Člen 2

Carinski organi v skladu s členom 13(3) in členom 14(5) Uredbe (ES) št. 1225/2009 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, opredeljenega v členu 1 te uredbe, v Unijo.

Obveznost registracije preneha devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

Komisija lahko z uredbo odredi carinskim organom, da ustavijo registracijo uvoza v Unijo za izdelke tistih proizvajalcev, ki so zaprosili za izvzetje iz registracije in za katere se ugotovi, da izpolnjujejo pogoje za odobritev izvzetja.

Člen 3

1. Za vprašalnike je treba zaprositi pri Komisiji v 15 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe.
2. Če zainteresirane strani želijo, da se v preiskavi upoštevajo njihova stališča, se morajo javiti Komisiji, pisno predstaviti svoja stališča in predložiti izpolnjene vprašalnike ali kakršne koli druge informacije v 37 dneh od datuma začetka veljavnosti te uredbe, če ni določeno drugače.
3. Proizvajalci iz Ljudske republike Kitajske, ki zahtevajo izvzetje iz registracije uvoza ali iz ukrepov, morajo predložiti zahtevek z ustreznimi dokazi v istem 37-dnevnem roku.
4. Zainteresirane strani lahko v istem 37-dnevnem roku zaprosijo tudi za zaslihanje pred Komisijo.
5. Za informacije, ki se predložijo Komisiji za namene preiskav trgovinske zaščite, ni mogoče uveljavljati avtorskih pravic. Preden zainteresirane strani Komisiji predložijo informacije in/ali podatke, za katere veljajo avtorske pravice tretje osebe, morajo imetnika avtorskih pravic zaprositi za posebno dovoljenje, s katerim ta Komisiji izrecno dovoljuje (a) uporabo informacij in podatkov za namen tega postopka trgovinske zaščite in (b) zagotovitev informacij in/ali podatkov zainteresiranim stranem v tej preiskavi v obliki, ki jim omogoča, da uveljavljajo svojo pravico do obrambe.
6. Vsa pisna stališča, vključno z informacijami, ki jih zahteva ta uredba, izpolnjenimi vprašalniki in korespondenco, ki jih zainteresirane strani predložijo kot zaupne, se označijo z „*Limited*“⁽¹⁾.
7. Če zainteresirane strani predložijo informacije z oznako „*Limited*“, jim morajo v skladu s členom 19(2) osnovne uredbe priložiti nezaupni povzetek in ga označiti s „*For inspection by interested parties*“. Ti povzetki morajo biti dovolj podrobni, da zajamejo bistvo zaupnih informacij. Če zainteresirana stran zaupnim informacijam ne priloži nezaupnega povzetka v predpisani obliki in z zahtevano kakovostjo, take informacije morda ne bodo upoštevane.
8. Zainteresirane strani so pozvane, da po elektronski pošti pošljejo vsa stališča in zahtevke, vključno s skeniranimi kopijami pooblastil in potrdil, razen obsežnih odgovorov, ki se predložijo na CD-ROM-u ali DVD-ju osebno ali s priporočeno pošto. Zainteresirane strani se z uporabo elektronske pošte strinjajo s pravili, ki veljajo za elektronsko

⁽¹⁾ Dokument z oznako „*Limited*“ se šteje za zaupnega v skladu s členom 19 Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 (UL L 343, 22.12.2009, str. 51) in členom 6 Sporazuma STO o izvajanju člena VI GATT 1994 (Protidampinški sporazum). Poleg tega je dokument zaščiten v skladu s členom 4 Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 1049/2001 (UL L 145, 31.5.2001, str. 43).

pošiljanje, kot so navedena v dokumentu „KORESPONDENCA Z EVROPSKO KOMISIJO V ZADEVAH GLEDE TRGOVINSKE ZAŠČITE“, ki je objavljen na spletišču Generalnega direktorata za trgovino: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Zanimane strani morajo v sporočilu navesti svoje ime, naslov, telefonsko številko in veljaven elektronski naslov ter zagotoviti, da je navedeni elektronski naslov poslovni elektronski naslov podjetja, ki deluje in se uporablja vsak dan. Komisija bo po prejemu kontaktnih podatkov z zainteresiranimi stranmi komunicirala zgolj po elektronski pošti, razen če te izrecno zaprosijo za prejemanje vseh dokumentov Komisije po drugi poti ali če vrsta dokumenta zahteva uporabo priporočene pošte. Zanimane strani lahko nadaljnja pravila in informacije v zvezi s korespondenco s Komisijo, vključno z veljavnimi načeli za predložitev stališč po elektronski pošti, najdejo v zgoraj navedenih navodilih za komuniciranje z zainteresiranimi stranmi.

Naslov Komisije za korespondenco:

European Commission

Directorate-General for Trade

Directorate H

Office: CHAR 04/039

1040 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

E-naslov: TRADE-AC-ALU-FOIL@ec.europa.eu

Člen 4

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. maja 2016

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER